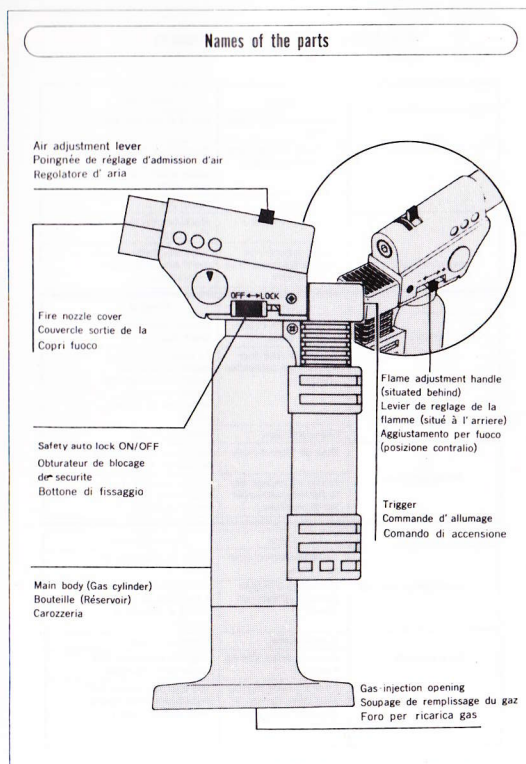
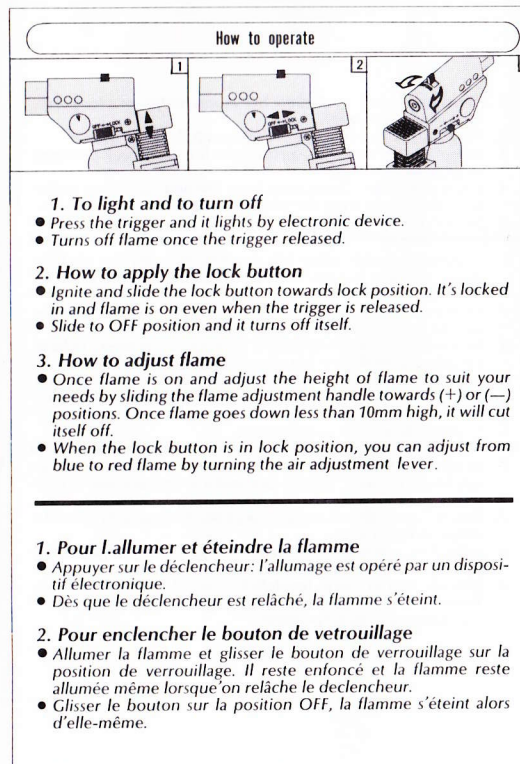


Instruction Manual
Notice d'utilisation
Istruzione Manuale

3^{GT} 000S
PIEZO GAS TORCH



Printed in Japan



3. Pour régler la flamme

- Une fois que la flamme est allumée, en régler la hauteur à volonté en faisant glisser le levier de réglage de la flamme vers (+) ou vers (-). Si la flamme diminue à moins de 10mm de hauteur, elle s'éteint.
- Lorsque le bouton de verrouillage se trouve sur la position de verrouillage, il est possible de régler la flamme de bleu à rouge en tournant sur le levier de réglage d'air.

1. Per accendere e per spegnere

- Accendere e spegnere il bottone della sicurezza verso la posizione bloccata. È bloccato e la fiamma è accesa anche se lo scatto è liberato.
- Spostate verso la posizione OFF e si spegne da solo.

2. Come fissare il congegno di sicurezza

- Spingere la levetta di scatto e si accende per congegno elettronico.
- Spegner la fiamma quando la levetta si libera.

3. Come regolare la fiamma.

- Una volta che la fiamma è accesa, regolate l'altezza della fiamma secondo la necessità spostando la manovella regolatrice della fiamma verso la posizione (+) o (-). Quando la fiamma si abbassa a meno di 10mm d'altezza, si spegne da sola.
- Quando il bottone di sicurezza è nella regolare la fiamma da blue a rosso girando la manovella.

How to refill gas



- Shake gas refill several times. Insert its nozzle vertically down into the gas refill plug.
- Stop refilling once gas start overflowing.
- When refilling, keep away from fire and make sure that the room is well ventilated. (Butane gas is heavier than air. So, it tends to stay at the bottom of a room. Take care not to light immediately).
- Do not touch the trigger when refilling.

- Agiter la cartouche de gaz à plusieurs reprises. Introduire sa buse verticalement dans le bouchon de remplissage du gaz.
- Arrêter de remplir lorsque le gaz commence à déborder.
- Lors du remplissage, ne pas approcher de feu et s'assurer que la pièce est bien aérée. (Le gaz butane est plus lourd que l'air. Il tend donc à rester dans le bas de la pièce. Ne pas allumer le briquet immédiatement.)
- Ne pas toucher au déclencheur pendant le remplissage.

- Agitare il ricambio del gas ripetutamente.
- Inserire il beccuccio verticalmente in basso, nel foro di ricarica di gas.
- Fermate l'azione di ricarica alla fuoriuscita del gas.
- Quando ricaricate tenetelo lontano dal fuoco e assicuratevi che la stanza sia ben ventilata. (il gas butano è pesante nell'aria, quindi tende a rimanere nel fondo della stanza. Fate attenzione di non accendere immediatamente.)
- Non toccare la levetta di scatto quando ricaricate.

Warning

1. Flame looks small, in the light but shoots off hot air a long way. So, take care for safety.
2. Keep the fire nozzle clean. Handle carefully not to drop it.
3. Do not touch the torch, especially the fire nozzle as it becomes very hot when in use.
4. When not in use, keep away from fire and sun. Store under 40°C. Keep away from the reach of children.
5. Do not use on human body.

1. La flamme semble petite à la lumière, mais déplace de l'air chaud sur une longue distance. Y prendre garde pour la sécurité.
2. Veiller à ce que la buse de la flamme soit bien propre. Prendre garde à ne pas faire tomber le briquet.
3. Ne pas toucher le chalumeau et tout particulièrement la buse car cette partie devient très chaude pendant l'utilisation.
4. Lorsque le briquet n'est pas utilisé, ne pas l'approcher du feu ou du soleil. Le ranger à moins de 40°C. Le garder hors des enfants.
5. Ne pas utiliser sur le corps humain.

1. La fiamma sembra piccola nella luce, ma l'aria calda raggiunge una lunga distanza. Quindi fate molta attenzione per la sicurezza.
2. Tenete l'uscita della fiamma bene pulita. Maneggiate con cura e evitate di farlo cadere.
3. Dato che la torcia diventa calda, si consiglia di non toccare con le mani l'uscita della fiamma quando è in funzione.
4. Quando non lo usate, tenetelo lontano dal fuoco e dal sole. Ponetelo in un luogo con temperatura inferiore a 40°.
5. Non adoperarlo su corpo umano.

How to deal with the following troubles

	Cause	Solution
Flame is small.	Outside temperature is low.	Use it at warmer place.
	Cylinder is cold (due to continuous use)	Warm it up by hands. Or stop using it for a while until cylinder gets warm.
Does not light	Gas is low.	Refill gas
	Dirty fire nozzle	Remove dust from the fire nozzle.
	Flame adjustment handle is locked in at (-) position.	Slide the flame adjustment handle towards (+) position.

	Cause	Remède
La flamme est petite	Température extérieure est basse.	Utiliser dans un endroit chaud.
	Réservoir froid (par suite d'une utilisation continue)	Le chauffer avec les mains. Arrêter de l'utiliser pendant un certain temps en attendant qu'il soit chaud.
Ne s'allume pas	Gas insuffisant	Remplir de gaz.
	Buse de flamme sale	Retirer la poussière de la buse de flamme.
	Lever de réglage de la flamme verrouillé sur la position (-).	Glisser le levier de réglage de la flamme vers la position (+).

	Causa	Frovvedimento
La fiamma è piccola	La temperatura esterna è bassa.	Usate in ambiente più caldo.
	Il cilindro è freddo (dovuto all'uso continuo)	Riscaldare con le mani o smettere di usarlo finché il cilindro si riscalda.
No si accende	Il gas è basso.	Ricaricate il gas.
	L'uscita della fiamma è sporca.	Togliete la polvere dall'uscita della fiamma.
	La manovella regolatrice della fiamma è bloccata nella posizione (-).	Spostate la polvere dall' regolatrice della fiamma verso la posizione (+).

Specification

Outer body measurement	Base diameter 62x75.5 wide x155.2 high mm.
Weight	154g.
Cylinder capacity	8g (use butane gas)
Cylinder pressure	More than 60kg/cm ²
Hours of burning	20-25 minutes
Flame temperature	1,300°C (blue flame)
Air adjustment (change of flame) Flame adjustment	Blue flame Red flame (indicating at the air adjustment lever) about 35mm 10mm (at the normal temperature of 22°C. Flame cuts itself off under 10mm).

Dimensions du corps extérieur	Diamètre de la base 62mm x 75,5mm de large x155,2 mm de haut
Poids	154g
Capacité de réservoir	8g. (utiliser du gaz butane)
Pression de réservoir	Supérieure à 60kg/cm ²
Autonomie	20-25 minutes
Température de flamme	1300°C (flamme bleue)
Réglage d'air (change-ment de la flamme)	Flamme bleue < - > Flamme rouge (indication au levier de réglage d'air)
Réglage de la flamme	Environ 35mm <-> 10mm (à la température normale de 22°C. La flamme s'éteint d'elle-même à moins de 10mm de haut.)

Misura esterna	Base diametro 62 x 75,5 Larghezza 155,2 Altezza mm
Peso	154g
Capacità del cilindro	8g (Usare gas butano)
Pressione del cilindro	più di 60kg/cm
Tempo del uso	20-25 minuti
Temperatura della fiamma	1300c (Fiamma blue)
Regolatore dell'aria (Cambio della fiamma) Regolatore della fiamma	Fiamma blue Fiamma rossa (indicato manovella del regolatore dell'aria) 35mm 10mm (alla temperatura di 22c° la fiamma si spegne da solo sotto 10mm)